Informace pro uživatele — CS

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020, EN 407:2020 — **OOP KATEGORIE II**
Přečtěte si pozorně návod k použití — **Je v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobce:	„SVRO“	Kód:	3610 005 000 11	Velikost:	11
Materiál:	hovězinová štípenka				

Provedení: Vyhovuje ke své konstrukci a odolnosti proti působení tepla jsou tyto rukavice určené k použití jako ochrana rukou a zápěstí proti tepelným zdrojům a při malém vystavení kontaktu s plamenem. Vyhovují rovněž požadavkům spojovacích postupů – třída provedení: třída B – pro svalovací obloukem. Tyto rukavice poskytují ochranu proti malým rozstřikům tekutého železa nízkotavného kovu, proti krátkodobému účinku sálavého tepelného zdroje, proti tepla sálavému vedenému, při dotyku a proti působení UV záření z elektrického oblouku. Materiál rukavic zajišťuje minimální elektrický odpor při svalování elektrickým obloukem do napětí 100 V (třída provedení: třída A – pro svalovací obloukem). Vyrobek je možné použít také na ochranu proti mechanickým poškozením: třída 4 – pro abrazivní odolnost.

Omezení použití: Rukavice jsou určeny ke svalování elektrickým obloukem, neposkytují ale ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným vadným připojením nebo nízké pracovní napětím. Pokud jsou rukavice mokré, jejich ochranné vlastnosti se mohou zvýšit.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle podmínek v níže uvedených normách. Třídy provedení jsou založeny na výsledcích laboratorních zkoušek, které se nemusí nutně vztahovat ke skutečným podmínkám na pracovišti. (Čím vyšší třída, tím vyšší faktor ochrany.)

EN 388:2016	A (0-4)	Odolnost proti odření	třída provedení 4	Ochranné rukavice pro svařečce při použití v kombinaci s jinými ochrannými prostředky, jako je kožená zástěra, kožený rukáv, kožené kalhoty a kožená obuv, musí splňovat požadavky normy ISO 11611 pro svářečské oděvy.	
	B (0-5)	Odolnost proti oděru	třída provedení 4		
	C (0-6)	Odolnost proti řezné hraně (test řezné hrany)	třída provedení 4		
	D (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 4		
	D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 4		
	E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení 4		
	F (A-C)	Ochrana palce	třída provedení A		
EN 407:2020	A (0-4)	Odolnost proti omezenému šíření plamene	třída provedení 4		
	B (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída provedení 4		
	C (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída provedení 4		
	D (0-4)	Odolnost proti sálavému teplu	třída provedení X		
	E (0-4)	Odolnost proti malému rozstřiku roztaveného kovu	třída provedení X		
	F (0-4)	Odolnost proti velkému množství roztaveného kovu	třída provedení X		
EN ISO 21420:2020 - ochranné rukavice (obecné požadavky)					
	(1-5)	Uchopová schopnost	třída provedení 4		

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce, není vhodné vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.
Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení dané určitým vzorkem.

Elektrostatické vlastnosti: Rukavice jsou navženy tak, aby nedocházelo k uvolnění nahromaděného elektrického náboje. Měřeno dle EN 1149-2 (metoda svislého poločasu) rukavice typu A a B musí být<1 HF. Za běžných podmínek použití nedochází k nahromadění elektrického náboje.

Upozornění! V současnosti neexistující žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování ztrátám UV zářivé do materiálu rukavice, ale v současnosti používané metody kombinované rukavice pro svařování, řezání a jiných operací. Rukavice jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu proti různým nebezpečím. V případě použití rukavice v prostředí s nebezpečím ultrafialového záření je nutné zajistit, aby byly použity vhodné ochranné prostředky, které zajistí, že uživatel nebude vystaven nebezpečnému množství ultrafialového záření. Ultrafialové záření může nepříznivě ovlivnit některé vlastnosti rukavice, například barvu, pružnost, odolnost proti roztržení nebo prodloužení. Tyto rukavice nesmějí používat ani děti bez odpovídajícího dozoru. Rukavice nejsou vhodné pro použití v blízkosti rotujících součástí strojů. Rukavice nesmějí být používány, pokud jsou poškozené nebo opotřebované. Nejsou vhodné k ochraně proti zasažení elektrickým proudem ani k práci pod napětím. Nejsou vhodné k ochraně proti kontaktu nebezpečných chemických látek. Rukavice nesmějí být používány, kdyby hrozilo zachycení pohyblivými částmi strojů. Rukavice nejsou vhodné pro použití v blízkosti otevřených plamenů. Nejsou vhodné pro použití v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly způsobit vznícení rukavice. Rukavice nejsou vhodné pro použití v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly způsobit vznícení rukavice. Rukavice nejsou vhodné pro použití v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly způsobit vznícení rukavice.

Skladovací podmínky: Skladujte v suchém, dobře větraném prostoru, chraňte před přímým slunečním zářením, zdroji tepla a vlhkostí. Skladujte v originálním obalu. Doba skladovatelnosti: 5 let.

Údržba, životnost: Tyto rukavice kontrolujte před každým použitím. Předtím, prosplášné, silně znečištěné, jako strouhaný sýr vyměňte za nové. Rukavice nepoužívejte v elektrickém oblouku. Zařízení rukavice může být

Informācija lietotājiem
LV

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **IAL II KATEGORIJA**
Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju **Tas atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Produkts: Aizsargcimdi metinātājiem un pret mehāniskiem un termiskiem riskiem.

Raksts:	**"SYRO"**	**Kods:**	**3610 005 000 11**	**Izmērs:**	**11**
Materiāls:	liellopa gaļa sadalīta				

Dizains: Savas konstrukcijas un karstumizturības dēļ šie cimdi ir paredzēti lietošanai kā roku un plaukstu locītavu aizsardzība pret termiskiem apdraudējumiem un manuāli metinot metālus, tos griežot un veicot savienošanas procedūras - dizaina klase: B klase - loka metināšanai. Šie cimdi nodrošina aizsardzību pret nelielām izkausēta metāla šļakatām, pret nelielas liesmas īslaicīgu iedarbību, pret siltumu, ko sadala vadītspēja, kontakts un pret elektriskā loka UV starojuma ietekmi. Cimdu materiāls nodrošina minimālu elektrisko pretestību loka metināšanas laikā līdz 100 V (DC). Produktu var izmantot arī aizsardzībai pret piesārņojumu, laikapstākļiem un citām līdzīgām vides ietekmēm.
Lietošanas ierobežojumi: Cimdi ir paredzēti elektriskā loka metināšanai, bet nenodrošina aizsardzību pret elektrošoku, ko izraisa bojāta iekārta vai darbs zem sprieguma. Ja cimdi ir slapji, netīri vai izmirkuši ar sviedriem, elektriskā pretestība samazinās un risks var palielināties.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar tālāk norādīto standartu nosacījumiem. Veiktspējas klases ir balstītas uz laboratorijas testu rezultātiem, kas ne vienmēr atbilst uz faktiskajiem darba vietas apstākļiem. (Jo lielāks skaitlis, jo augstāks aizsardzības koeficients).

EN 388:2016	A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase 4	
	B (0-5)	Izturība pret griešanu (kupejas tests)	izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret turpmāku plīsumu	izpildes klase 4	
	D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 3	
	E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X	A.B.C.D.E.F.
	F (P/X vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase X	
EN 407:2020	A (0-4)	Izturība pret ierobežotu liesmas izplatību	izpildes klase 4	
	B (0-4)	Izturība pret saskares siltumu	izpildes klase 1	
	C (0-4)	Izturība pret konvekcijas siltumu	izpildes klase X	
	D (0-4)	Izturība pret starojuma siltumu	izpildes klase X	
	E (0-4)	Izturība pret nelielām izkausēta metāla šļakatām	izpildes klase 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Izturība pret lielu daudzumu izkausēta metāla	izpildes klase X	
EN ISO 21420:2020 — aizsargcimdi (vispārīgās prasības)				
	(1-5)	Satveršanas spēja	izpildes klase 4	

"X" = cimds netika pakļauts šim testam, tas nav piemērots cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.
Šie rezultāti ir tikai veiktspējas klases, nevis aizsardzības līmeņi (klases).

Metinātāju aizsargcimdi tiek iedalīti divās klasēs pēc to nodrošinātā aizsardzības līmeņa: A vai B. B klases cimdi ir ieteicami procedūrām, kurās nepieciešams labāks satvēriens, piemēram, TIG (TIG) metināšanai. Citām metināšanas procedūrām ieteicams lietot A klases cimdus. Ja iespējams, izmantojiet cimdus, kad tie ir sausi, un pasargājiet tos no nevajadzīga piesārņojuma no iekšpuses un ārpuses. Tie nav ūdensizturīgi. Daudzslāņu cimdiem, kas var būt atdalāmi, šeit norādītie līmeņi (klases) attiecas tikai uz pilnu cimdu ar visām kārtām. Roku izmēru noteikšanas sistēma ir balstīta uz rokas apkārtmēru un plaukstas garumu, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā.

Elektrostatiskās īpašības: Cimdi ir veidoti tā, lai starp to ārējo un iekšējo daļu nebūtu vadoša savienojuma. A un B tipa cimdu iekšējai elektriskajai pretestībai jābūt >1,10 ^{5} Ω. Cimdi tika pārbaudīti saskaņā ar EN 12477+A1 3.4. pantu.
Paziņojums! Pašlaik nav standartizētu testa metožu, lai noteiktu UV iekļūšanu cimdu materiālā, taču pašlaik izmantotās aizsargcimdu konstrukcijas metināšanas metodes kopumā novērš UV iekļūšanu. Ja cimdi ir apšļakstīti ar izkausētu metālu, lietotājam nekavējoties jāatstāj darba vieta un jānovelk cimdi. Ja izšļakstīts izkausēts metāls, cimdi var nenovērst visus apdeguma riskus. Papildu ķermeņa aizsardzībai - visiem apģērbiem, apģērba detaļām un apaviem, kas valkāti ar šāda veida cimdiem, jābūt arī pielāgotiem, lai nodrošinātu aizsardzību pret elektrostatisko un metināšanas apdraudējumu, piemēram, "MOFOS" metināšanas apģērbs un metināšanas apavi. Metinātāju aizsargcimdi nav paredzēti, lai nodrošinātu aizsardzību bojātas metināšanas iekārtas vai tā nepareizas lietošanas gadījumā. Tie nav piemēroti aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu vietās, kur ir nepieciešami aizsargcimdi, kas izstrādāti saskaņā ar EN 60903.
Sakarā ar asmens notrulināšanu griešanas pretestības testā (B), griešanas testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griešanas pretestības tests (E) ir atsauces projekta rezultāts. Šos cimdus nedrīkst lietot vietās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert mašīnas kustīgās daļas. (Pie kustīgiem mehānismiem.). Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav piemēroti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām. Minētie fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdu lietošanu. Katra lietotāja pienākums ir novērtēt, vai cimds tiek lietots atbilstošos apstākļos.
Apkope, izturība: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet cimdu stāvokli. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem.
Cimdiem nav nepieciešama īpaša apkope. Nosusiniet mitrus cimdus istabas temperatūrā. Nemazgājiet cimdus, notīriet netīrumus ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebalināt, nežāvējiet veļas mašīnā, negludiniet.
Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. citi aizsardzības līmeni mazinoši faktori. Nepakļaujiet ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Piegādātājs nav atbildīgs par šādā veidā radītiem zaudējumiem. Pārvadājiet cimdus to oriģinālajā iepakojumā. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 5 gadi. **Piederumi:** Produkts tiek piegādāts bez piederumiem
Bīstamās sastāvdaļas: Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgām personām. Tie var saturēt nelielu daudzumu hroma saskaņā ar maksimālās iedarbības robežvērtībām. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
Likvidēšana: lietotie cimdi var būt piesārņoti ar infekciju vai citām bīstamām vielām, atbrīvojieties no tiem saskaņā ar atkritumu likumu.
Paziņotā institūcija, kas veikusi atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Atbilstības deklarāciju var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".

Marķējums (modelis) – apraksts:

SYRO		**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10		Izmērs	"HM"	Ražošanas identifikācija
EN 12477 / B	EN388	Piktogrammas un standartu numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst		Ražotāja identifikācija
41XX4X	**4143X**	Izpildes nodarbības	XX/XXXX	Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads)
CE		Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, lūdzu, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informasjon for brukere
NO

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **PPE KATEGORI II**
Les bruksanvisningen nøye **Den oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker for sveisere og mot mekaniske og termiske farer.

Mønster:	**"SYRO"**	**Kode:**	**3610 005 000 11**	**Størrelse:**	**11**
Materiale:	biff splitt				

Design: På grunn av sin konstruksjon og motstandsdyktighet mot varme, er disse hanskene beregnet for bruk som beskyttelse for hender og håndledd mot termiske farer og ved manuell sveising av metaller, skjæring av dem og utføring av sammenføyningsprosedyrer - designklasse: klasse B - for buesveising. Disse hanskene gir beskyttelse mot små sprut av smeltet metall, mot kortsiktig effekt av en liten flamme, mot varme som deles ved ledning, ved kontakt og mot effekten av UV-stråling fra en elektrisk lysbue. Hanskematerialet sikrer minimal elektrisk motstand under lysbuesveising opp til 100 V (DC). Produktet kan også brukes til å beskytte mot forurensning, værforhold og andre lignende miljøpåvirkninger.
Bruksbegrensninger: Hanskene er beregnet for elektrisk lysbuesveising, men gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekt utstyr eller arbeid under spenning. Hvis hanskene er våte, skitne eller gjennomvåte av svette, reduseres elektrisk motstand og risikoen kan øke.

Disse hanskene er testet i henhold til forholdene i standardene nedenfor. Ytelsesklasser er basert på laboratorietestresultater som ikke nødvendigvis er relatert til faktiske arbeidsforhold. (Jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor).

EN 388:2016	A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 4	
	B (0-5)	Kuttmotstand (Coupe-test)	utførelsesklasse 1	
	C (0-4)	Motstand mot ytterligere riving	utførelsesklasse 4	
	D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 3	
	E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse X	
EN 407:2020	A (0-4)	Motstand mot begrenset flammespredning	utførelsesklasse 4	
	B (0-4)	Motstand mot kontaktvarme	utførelsesklasse 1	
	C (0-4)	Motstand mot konveksjonsvarme	utførelsesklasse X	
	D (0-4)	Motstand mot strålevarme	utførelsesklasse X	
	E (0-4)	Motstand mot små sprut av smeltet metall	utførelsesklasse 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Motstand mot store mengder smeltet metall	utførelsesklasse X	
EN ISO 21420:2020 - vernehansker (generelle krav)				
	(1-5)	Gripeevne	ytelsesklasse 4	

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen, den er ikke egnet på grunn av hanskens konstruksjon og materiale.
Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser).

Vernehansker for sveisere er delt inn i to klasser etter hvilket beskyttelsesnivå de gir: A eller B. Klasse B-hansker anbefales for prosedyrer der det er behov for bedre grep, som for eksempel TIG (TIG) sveising. Klasse A-hansker anbefales for andre sveiseprosedyrer. Bruk hanskene når de er tørre om mulig og beskytt dem mot unødvendig forurensning fra innsiden og utsiden. De er ikke vanntette. For flerlagshansker som kan separeres, gjelder nivåene (klassene) som er oppført her kun for hele hansken med alle lag. Håndmålesystemet er basert på håndomkrets og håndlengde som definert i vedlegg B til EN ISO 21420.

Elektrostatiske egenskaper: Hanskene er utformet slik at det ikke er noen ledende forbindelse mellom ytre og indre deler. Den indre elektriske motstanden til type A og B hansker må være >1,10 ^{5} Ω. Hanskene ble testet i henhold til EN 12477+A1 artikkel 3.4.
Legg merke til! Det finnes i dag ingen standardiserte testmetoder for å bestemme UV-penetrasjon av hanskemateriale, men i dag brukte metoder for sveising av beskyttelseshanskekonstruksjon vil generelt forhindre UV-penetrasjon. Hvis hanskene sprutes med smeltet metall, må brukeren umiddelbart forlate arbeidsplassen og fjerne hanskene. Ved sprut av smeltet metall kan det hende at hansker ikke eliminerer all risiko for brannskader. For ekstra kroppsbeskyttelse - alle klær, kleskomponenter og fottøy som bæres med denne typen hansker må også tilpasses for å gi beskyttelse mot elektrostatiske og sveisefarer, for eksempel "MOFOS" sveiseklær og sveisefottøy. Vernehansker for sveisere er ikke ment å gi beskyttelse i tilfelle en defekt sveiseenhet eller feil bruk. De er ikke egnet for beskyttelse mot elektrisk støt i områder der det kreves vernehansker designet i henhold til EN 60903.
På grunn av sløvhet av bladet i kuttmotstandstesten (B), er resultatene av kuttestene kun veiledende, mens TDM-skjæremotstandstesten (E) er resultatet av referansedesignet. Disse hanskene må ikke brukes der det er fare for å bli fanget av bevegelige deler av maskinen. (Nær bevegelige mekanismer.). Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er imidlertid ikke egnet for beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler. De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om hansken brukes under passende forhold.
Vedlikehold, holdbarhet: Kontroller hanskenes tilstand før hver bruk. Bytt ut slitte, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye.
Hansker krever ikke spesielt vedlikehold. Tørk våte hansker ved romtemperatur. Ikke vask hansker, børst av smuss med en myk børste, ikke tørrrens, ikke bleking, ikke tørketrommel, ikke stryk.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Leverandøren er ikke ansvarlig for skade forårsaket på denne måten. Transporter hanskene i originalemballasjen. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år. **Tilbehør:** Produktet leveres uten tilbehør
Farlige ingredienser: Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De kan inneholde spor av krom i henhold til maksimale eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.
Avhending: Brukte hansker kan være forurenset med infeksjon eller andre farlige stoffer, kast dem i henhold til avfallsloven.
Varslet organ som utførte samsvarsvurderingen: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Samsvarserklæringen finner du her: www.canis.cz, for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

Merking (modell) – beskrivelse:

SYRO		**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10		Størrelse	"HM"	Produksjonsidentifikasjon
EN 12477 / B	EN388	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder		Produsentidentifikasjon
41XX4X	**4143X**	Utførelsesklasser	XX/XXXX	Bruk etter dato (måned/år)
CE		Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/år/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, vennligst kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za uporabnike
SL

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **OZO KATEGORIJA II**
Pozorno preberite navodila za uporabo **Skladen je z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Izdelek: Zaščitne rokavice za varilce in proti mehanskim in toplotnim tveganjem.

vzorec:	**"SYRO"**	**Koda:**	**3610 005 000 11**	**Velikost:**	**11**
Material:	goveji split				

Oblika: Zaradi svoje konstrukcije in odpornosti proti vročini so te rokavice namenjene uporabi kot zaščita rok in zapestij pred toplotnimi nevarnostmi ter pri ročnem varjenju kovin, njihovem rezanju in izvajanju postopkov spajanja - razred oblikovanja: razred B - za obločno varjenje. Te rokavice nudijo zaščito pred majhnimi brizgi staljene kovine, pred kratkotrajnim učinkom majhnega plamena, pred toploto, ki jo deli prevod, ob stiku in pred učinki UV sevanja električnega obloka. Material rokavice zagotavlja minimalen električni upor med obločnim varjenjem do 100 V (DC). Izdelek se lahko uporablja tudi za zaščito pred onesnaženjem, vremenskimi razmerami in drugimi podobnimi vplivi okolja.
Omejitve pri uporabi: Rokavice so namenjene električnemu obločnemu varjenju, vendar ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom zaradi okvarjene opreme ali dela pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali prepojene z znojem, se električni upor zmanjša in tveganje se lahko poveča.

Te rokavice so bile testirane v skladu s pogoji v standardih spodaj. Razredi učinkovitosti temeljijo na rezultatih laboratorijskih testov, ki se ne nanašajo nujno na dejanske pogoje na delovnem mestu. (Višje kot je število, višji je zaščitni faktor).

EN 388:2016	A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred 4	
	B (0-5)	Odpornost na rez (test Coupe)	izvedbeni razred 1	
	C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	izvedbeni razred 4	
	D (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred 3	
	E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred X	A.B.C.D.E.F.
	F (P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred X	
EN 407:2020	A (0-4)	Odpornost na omejeno širjenje plamena	izvedbeni razred 4	
	B (0-4)	Odpornost na kontaktno toploto	izvedbeni razred 1	
	C (0-4)	Odpornost na konvekcijsko toploto	izvedbeni razred X	
	D (0-4)	Odpornost na sevalno toploto	izvedbeni razred X	
	E (0-4)	Odpornost na majhne brizge staljene kovine	izvedbeni razred 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Odpornost na velike količine staljene kovine	izvedbeni razred X	
EN ISO 21420:2020 - Zaščitne rokavice (splošne zahteve)				
	(1-5)	Sposobnost oprijema	izvedbeni razred 4	

"X" = rokavica ni bila podvržena temu testu, ni primerna zaradi konstrukcije in materiala rokavice.
Ti rezultati so le razredi zmogljivosti, ne ravni zaščite (razredi).

Zaščitne rokavice za varilce so glede na stopnjo zaščite, ki jo zagotavljajo, razdeljene v dva razreda: A ali B. Rokavice razreda B priporočamo za postopke, kjer je potreben boljši oprijem, kot je TIG (TIG) varjenje. Za druge postopke varjenja priporočamo rokavice razreda A. Po možnosti uporabite rokavice, ko so suhe, in jih zaščitite pred nepotrebno kontaminacijo od znotraj in od zunaj. Niso vodotesne. Pri večslojnih rokavicah, ki jih je mogoče ločiti, tukaj navedene ravni (razredi) veljajo samo za celotno rokavico z vsemi plastmi. Sistem za določanje velikosti roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.

Elektrostatične lastnosti: Rokavice so zasnovane tako, da med njihovimi zunanjimi in notranjimi deli ni prevodne povezave. Notranji električni upor rokavic tipa A in B mora biti >1,10 ^{5} Ω. Rokavice so bile testirane v skladu z EN 12477+A1 člen 3.4.
Opozorilo! Trenutno ni standardiziranih preskusnih metod za določanje UV penetracije materiala za rokavice, vendar trenutno uporabljene metode za varjenje zaščitnih konstrukcij rokavic na splošno preprečujejo UV penetracijo. Če so rokavice poškropljene s staljeno kovino, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti rokavice. V primeru brizganja staljene kovine rokavice morda ne bodo odpravile vseh nevarnosti opeklin. Za dodatno zaščito telesa – vsa oblačila, deli oblačil in obutev, ki jih nosite s to vrsto rokavic, morajo biti prav tako prilagojeni za zagotavljanje zaščite pred elektrostatičnimi nevarnostmi in nevarnostmi varjenja, na primer varilna oblačila in obutev za varjenje »MOFOS«. Zaščitne rokavice za varilce niso namenjene zaščiti v primeru okvare varilnega aparata ali njegove nepravilne uporabe. Niso primerne za zaščito pred električnim udarom na območjih, kjer so zahtevane zaščitne rokavice, zasnovane v skladu z EN 60903.
Zaradi otopljenja rezila pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le okvirni, medtem ko je TDM test rezalne odpornosti (E) rezultat referenčne zasnove. Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja. (V bližini premikajočih se mehanizmov.). Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, niso pa primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabniku. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali se rokavice uporabljajo pod ustreznimi pogoji.
Vzdrževanje, vzdržljivost: Pred vsako uporabo preverite stanje rokavic. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi.
Rokavice ne zahtevajo posebnega vzdrževanja. Mokre rokavice sušite pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Za tako nastalo škodo dobavitelj ne odgovarja. Rokavice prevažajte v originalni embalaži. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 5 let. **Dodatki:** Izdelek je dobavljen brez pribora
Nevarne sestavine: Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Lahko vsebujejo sledove kroma v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice so lahko kontaminirane z okužbo ali drugimi nevarnimi snovmi, zavrzite jih v skladu z zakonodajo o odpadkih.
Priglašeni organ, ki je izvedel ugotavljanje skladnosti Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Izjavo o skladnosti lahko najdete tukaj: www.canis.cz, za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:

SYRO		**Vrsta rokavic**		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10		Velikost	"HM"	Identifikacija proizvodnje
EN 12477 / B	EN388	Piktogrami in številke standardov, ki jim ta izdelek ustreza		Identifikacija proizvajalca
41XX4X	**4143X**	Razredi izvajanja	XX/XXXX	Uporabite do datuma (mesec/leto)
CE		Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/leto/številka naročila Kategorija osebne zaščitne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka.

www.canis.cz canis@canis.cz

Інформація для користувачів
UK

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**
Уважно прочитайте інструкцію із застосування **Він відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425.**

Продукт: Захисні рукавички для зварювальників і проти механічних і термічних ризиків.

Візерунок:	**"SYRO"**	**код:**	**3610 005 000 11**	**розмір:**	**11**
матеріал:	яловичий розділ				

Конструкція: завдяки своїй конструкції та стійкості до тепла ці рукавички призначені для використання як захист рук і зап'ястя від термічних небезпек, а також під час ручного зварювання металів, їх різання та виконання процедур з'єднання – клас конструкції: клас B – для дугового зварювання. Ці рукавички забезпечують захист від невеликих бризок розплавленого металу, від короткочасного впливу невеликого полум'я, від розподілу тепла внаслідок провідності, контакту та від впливу УФ-випромінювання від електричної дуги. Матеріал рукавичок забезпечує мінімальний електричний опір під час дугового зварювання до 100 В (DC). Продукт також можна використовувати для захисту від забруднення, погодних умов та інших подібних впливів навколишнього середовища.
Обмеження щодо використання: Рукавички призначені для електродугового зварювання, але не забезпечують захисту від ураження електричним струмом, викликаного несправним обладнанням або роботою під напругою. Якщо рукавички вологі, брудні або просочені потом, електричний опір зменшується, і ризик може зрости.

Ці рукавички були протестовані відповідно до умов стандартів, наведених нижче. Класи продуктивності базуються на результатах лабораторних тестів, які не обов'язково стосуються фактичних умов на робочому місці. (Чим більше число, тим вищий фактор захисту).

EN 388:2016	A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 4	
	B (0-5)	Стійкість до порізів (випробування купе)	клас виконання 1	
	C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 4	
	D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 3	
	E (AF)	Опір порізу (TDM)	клас виконання X	A.B.C.D.E.F.
	F (P/X або нічого)	Захист від ударів	клас виконання X	
EN 407:2020	A (0-4)	Стійкість до обмеженого поширення полум'я	клас виконання 4	
	B (0-4)	Стійкість до контактного тепла	клас виконання 1	
	C (0-4)	Стійкість до конвекційного тепла	клас виконання X	
	D (0-4)	Стійкість до променистого тепла	клас виконання X	
	E (0-4)	Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу	клас виконання 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Стійкість до великої кількості розплавленого металу	клас виконання X	
EN ISO 21420:2020 Захисні рукавички (загальні вимоги)				
	(1-5)	Здатність до захоплення	клас виконання 4	

«X» = рукавичка не піддавалася цьому тесту, вона не підходить через конструкцію та матеріал рукавички.
Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами).

Захисні рукавички для зварювальників поділяються на два класи відповідно до рівня захисту, який вони забезпечують: A або B. Рукавички класу B рекомендуються для процедур, де потрібне краще захоплення, наприклад для зварювання TIG (TIG). Для інших зварювальних робіт рекомендовано використовувати рукавички класу A. По можливості використовуйте рукавички, коли вони сухі, і захищайте їх від непотрібного забруднення зсередини та зовні. Вони не водонепроникні. Для багатошарових рукавичок, які можна розділити, наведені тут рівні (класи) застосовуються лише до повної рукавички з усіма шарами. Система визначення розміру руки базується на обхваті руки та довжині руки, як визначено в Додатку B EN ISO 21420.

Електростатичні властивості: рукавички сконструйовані таким чином, що між їх зовнішньою та внутрішньою частинами немає електропровідного з'єднання. Внутрішній електричний опір рукавичок типу A і B має бути >1,10 ^{5} Ω. Рукавички були перевірені відповідно до EN 12477+A1 стаття 3.4.
Зверніть увагу! Наразі не існує стандартизованих методів випробувань для визначення проникнення ультрафіолетового випромінювання матеріалу рукавичок, але використовувані в даний час методи зварювання захисної конструкції рукавичок, як правило, запобігають проникненню ультрафіолету. Якщо на рукавички потрапили бризки розплавленого металу, користувач повинен негайно залишити робоче місце та зняти рукавички. У разі бризок розплавленого металу рукавички можуть не усунути всі ризики опіків. Для додаткового захисту тіла - весь одяг, компоненти одягу та взуття, які носять із цим типом рукавичок, також повинні бути адаптовані для забезпечення захисту від електростатичної електрики та зварювальних небезпек, наприклад, зварювальний одяг "MOFOS" та зварювальне взуття. Захисні рукавички для зварювальників не призначені для захисту в разі несправності зварювального агрегату або його неправильного використання. Вони не підходять для захисту від ураження електричним струмом у місцях, де потрібні захисні рукавички, розроблені відповідно до EN 60903.
Через затуплення леза під час випробування на стійкість до порізів (B) результати випробувань на порізи є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (E) є результатом еталонного дизайну. Ці рукавички не можна використовувати там, де існує ризик бути зачепленими рухомими частинами механізму. (Біля рухомих механізмів.). Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовуються рукавички за належних умов.
Технічне обслуговування, довговічність: перевіряйте стан рукавичок перед кожним використанням. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Рукавички не вимагають особливого догляду. Висушіть вологі рукавички при кімнатній температурі. Не прати рукавички, зчищати бруд м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. **Зберігання, транспортування:** у чистому, сухому та вентильованому середовищі при кімнатній температурі, без забруднення вологою, брудом, цвіллю або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Постачальник не несе відповідальності за збитки, заподіяні таким чином. Транспортуйте рукавички в оригінальній упаковці. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років. **Аксесуари:** Виріб поставляється без аксесуарів
Небезпечні інгредієнти: матеріали, які контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Вони можуть містити незначні кількості хрому відповідно до максимальних меж впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря. **Утилізація:** використані рукавички можуть бути забруднені інфекцією або іншими небезпечними речовинами, утилізуйте їх відповідно до законодавства про відходи. Уповноважений орган, який провів оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia. Декларацію про відповідність можна знайти тут: www.canis.cz, для окремих продуктів у панелі «Документи».

Маркування (модель) – опис:

SYRO		**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10		Розмір	"HM"	Ідентифікація виробництва
EN 12477 / B	EN388	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб		Ідентифікація виробника
41XX4X	**4143X**	Класи виконання	XX/XXXX	Використовувати до дати (місяць/рік)
CE		Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - марка/рік/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, звертайтеся за адресою: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informacije za korisnike
SR

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020, EN 407:2020 **LZO KATEGORIJA II**
Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. **U skladu je sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice za zavarivače i protiv mehaničkih i termičkih rizika.

Uzorak:	**„SYRO“**	**Kod:**	**3610 005 000 11**	**Veličina:**	**11**
Materijal:	goveđi rascep				

Dizajn: Zbog svoje konstrukcije i otpornosti na toplotu, ove rukavice su namenjene za zaštitu šaka i zglobova od toplotnih opasnosti i prilikom ručnog zavarivanja metala, njihovog sečenja i izvođenja postupaka spajanja - klasa dizajna: klasa B - za elektrolučno zavarivanje. Ove rukavice pružaju zaštitu od malih prskanja rastopljenog metala, od kratkotrajnog dejstva malog plamena, od toplote koja se deli provodljivošću, kontaktom i od efekata UV zračenja iz električnog luka. Materijal rukavica obezbeđuje minimalni električni otpor tokom elektrolučnog zavarivanja do 100 V (DC). Proizvod se takođe može koristiti za zaštitu od zagađenja, vremenskih uslova i drugih sličnih uticaja okoline.
Ograničenja u upotrebi: Rukavice su namenjene za elektrolučno zavarivanje, ali ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnom opremom ili radom pod naponom. Ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, električni otpor se smanjuje i rizik se može povećati.

Ove rukavice su testirane u skladu sa uslovima u dole navedenim standardima. Časovi učinka se zasnivaju na rezultatima laboratorijskih ispitivanja koji se ne odnose nužno na stvarne uslove na radnom mestu. (Što je veći broj, veći je zaštitni faktor).

EN 388:2016	A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja 4	
	B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	klasa izvršenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 4	
	D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja 3	
	E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X nebo nic)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X	
EN 407:2020	A (0-4)	Otpornost na ograničeno širenje plamena	klasa izvršenja 4	
	B (0-4)	Otpornost na kontaktnu toplotu	klasa izvršenja 1	
	C (0-4)	Otpornost na konvekcijsku toplotu	klasa izvršenja X	
	D (0-4)	Otpornost na zračenje toplote	klasa izvršenja X	
	E (0-4)	Otpornost na male prskanje rastopljenog metala	klasa izvršenja 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Otpornost na velike količine rastopljenog metala	t klasa izvršenja X	
EN ISO 21420:2020 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)				
	(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja 4	

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu, nije prikladna zbog konstrukcije i materijala rukavice. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase).

Zaštitne rukavice za zavarivače dele se u dve klase prema stepenu zaštite koji pružaju: A ili B. Rukavice klase B se preporučuju za procese gde je potrebno bolje prianjanje, kao što je TIG zavarivanje. Za druge postupke zavarivanja preporučuju se rukavice klase A. Koristite rukavice kada su suve ako je moguće i zaštitite ih od nepotrebne kontaminacije spolja i iznutra. Nisu vodootporne. Za višeslojne rukavice koje se mogu odvojiti, ovde navedeni nivoi (klase) primenjuju se samo na kompletne rukavice sa svim slojevima. Sistem određivanja veličine šake zasniva se na obimu i dužini šake kao što je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

Elektrostatička svojstva: Rukavice su dizajnirane tako da ne postoji provodljiva veza između njihovih spoljašnjih i unutrašnjih delova. Unutrašnji električni otpor rukavica tipa A i B mora biti >1,10 ^{5} Ω. Rukavice su testirane prema EN 12477+A1 član 3.4.
Napomena! Trenutno ne postoje standardizovane metode ispitivanja za određivanje UV prodiranja materijala za rukavice, ali trenutno korišćene metode zavarivanja zaštitne konstrukcije rukavica generalno sprečavaju UV prodiranje. Ako su rukavice poprskane rastopljenim metalom, korisnik mora odmah napustiti radno mesto i skinuti rukavice. U slučaju prskanja rastopljenog metala, rukavice možda neće eliminisati sve rizike od opekotina. Za dodatnu zaštitu tela – sva odeća, delovi odeće i obuća koja se nosi sa ovom vrstom rukavica takođe moraju biti prilagođeni da obezbede zaštitu od elektrostatičkih opasnosti i opasnosti od zavarivanja, na primer „MOFOS“ odeća za zavarivanje i obuća za zavarivanje. Zaštitne rukavice za zavarivače nisu namenjene za zaštitu u slučaju neispravne jedinice za zavarivanje ili njene nepravilne upotrebe. Nisu pogodne za zaštitu od strujnog udara u oblastima gde su potrebne zaštitne rukavice projektovane u skladu sa EN 60903.
Zbog zatupljenosti sečiva u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova na sečenje su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da ih zahvate pokretni delovi mašine. (U blizini pokretnih mehanizama.). Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost svakog korisnika je da proceni da li se rukavica koristi pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, trajnost: Proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsle parove novim. Rukavice ne zahtevaju posebno održavanje. Osušite vlažne rukavice na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očetkajte prljavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Dobavljač ne snosi odgovornost za štetu nastalu na ovaj način. Prenesite rukavice u originalnom pakovanju. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina. **Dodatna oprema:** Proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Mogu da sadrže količine hroma u tragovima u skladu sa granicama maksimalne izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice mogu biti kontaminirane infekcijom ili drugim opasnim materijama, odložite ih u skladu sa zakonom o otpadu.
Imenovano telo koje je izvršilo ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: vvv.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti“.

Značení (vzorové) – popis:

SYRO		**Vrsta rukavica**		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10		Veličina	„HM“	Identifikacija proizvodnje
EN 12477 / B	EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
41XX4X	**4143X**	Časovi izvršenja	XX/XXXX	Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE		Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podebradska 260/59, Hloubetin, 198 00 Prag 9, Češka Republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

Информации за корисниците
MK

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **PPE КАТЕГОРИЈА II**
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба **Тоа е во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици за заварувачи и од механички и термички ризици.

Шема:	**„SYRO“**	**Код:**	**3610 005 000 11**	**Големина:**	**11**
Материјал:	говедско расцеп				

Дизајн: Поради нивната конструкција и отпорност на топлина, овие ракавици се наменети за употреба како заштита на раце и зглобови од термички опасности и при рачно заварување метали, нивно сечење и изведување постапки на спојување - класа на дизајн: класа Б - за лачно заварување. Овие ракавици обезбедуваат заштита од мали прскања на стопен метал, од краткотрајно дејство на мал пламен, од топлина споделена со спроводливост, со контакт и од ефектите на УВ зрачењето од електричен лак. Материјалот за ракавици обезбедува минимален електричен отпор при лачно заварување до 100 V (DC). Производот може да се користи и за заштита од загадување, временски услови и други слични влијанија од околината.
Ограничувања за употреба: Ракавиците се наменети за заварување со електричен лак, но не обезбедуваат заштита од електричен удар предизвикан од неисправна опрема или работа под напон. Ако ракавиците се влажни, валкани или натопени со пот, електричниот отпор се намалува и ризикот може да се зголеми.

Овие ракавици се тестирани според условите во стандардите подолу. Класите за изведба се засноваат на резултати од лабораториски тестови кои не мора да се однесуваат на реалните услови на работното место. (Колку е поголем бројот, толку е поголем факторот на заштита).

EN 388:2016	A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 4	
	Б (0-5)	Отпорност на сечење (Купе тест)	класа на извршување 1	
	C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување 4	
	D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на извршување 3	
	E (AF)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X	
EN 407:2020	A (0-4)	Отпорност на ограничено ширење на пламенот	класа на извршување 4	
	Б (0-4)	Отпорност на контактна топлина	класа на извршување 1	
	C (0-4)	Отпорност на конвекциона топлина	класа на извршување X	
	D (0-4)	Отпорност на зрачна топлина	класа на извршување X	
	E (0-4)	Отпорност на мали прскања на стопен метал	класа на извршување 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Отпорност на големи количини стопен метал	класа на извршување X	
EN ISO 21420:2020 - заштитни ракавици (општи барања)				
	(1-5)	Способност за зафат	класа на извршување 4	

„X“ = ракавицата не била подложена на овој тест, не е погодна поради конструкцијата и материјалот на ракавицата. Овие резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи).

Заштитните ракавици за заварувачи се поделени во две класи според нивото на заштита што го обезбедуваат: А или Б. Ракавиците од класа Б се препорачуваат за процедури каде што е потребно подобро држење, како што е ТИГ (ТИГ) заварувањето. Ракавици од класа А се препорачуваат за други процедури за заварување. Користете ги ракавиците кога се суви ако е можно и заштитете ги од непотребна контаминација однатре и однадвор. Тие не се водоотпорни. За повеќеслојни ракавици кои може да се разделат, нивоата (класите) наведени овде важат само за целосната ракавица со сите слоеви. Системот за одредување на големината на рацете се заснова на обемот на раката и должината на раката како што е дефинирано во Анекс В од EN ISO 21420.

Електростатски својства: Ракавиците се дизајнирани така што нема спроводлива врска помеѓу нивните надворешни и внатрешни делови. Внатрешниот електричен отпор на ракавиците од типот А и Б мора да биде >1,10 ^{5} Ω. Ракавиците се тестирани според EN 12477+A1 член 3.4.
Забележете! Во моментов не постојат стандардизирани методи за тестирање за одредување на UV пенетрација на материјалот за ракавици, но тековно користените методи за заварување на заштитната конструкција на ракавици генерално ќе спречат пенетрација на УВ. Ако ракавиците се испрскаат со стопен метал, корисникот мора веднаш да го напушти работното место и да ги извади ракавиците. Во случај на испрскан стопен метал, ракавиците може да не ги елиминираат сите ризици од изгореници. За дополнителна заштита на телото - целата облека, компонентите на облеката и обувките што се носат со овој тип на ракавици, исто така, мора да се прилагодат за да обезбедат заштита од електростатички и опасности од заварување, на пример "MOFOS" заварување облека и обувки за заварување. Заштитните ракавици за заварувачи не се наменети да обезбедат заштита во случај на неисправна единица за заварување или нејзина неправилна употреба. Тие не се погодни за заштита од електричен удар во области каде што се потребни заштитни ракавици дизајнирани во согласност со EN 60903.
Поради затапење на сечилото при тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Овие ракавици не смеат да се користат каде што постои ризик да бидат фатени од подвижни делови на машините. (Во близина на механизми за движење.). Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се погодни за заштита од тенки, остри предмети како што се иглите за инјектирање. Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ракавицата се користи под соодветни услови. **Одржување, издржливост:** Проверете ја состојбата на ракавиците пред секоја употреба. Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднатите парови со нови. Ракавиците не бараат посебно одржување. Исушете ги влажните ракавици на собна температура. Не мијте ги ракавиците, бришете ја секоја нечистотија со мека четка, не чистете суво, не белејте, не сушете на машина, не пеглајте. **Складирање, транспорт:** Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Добавувачот не е одговорен за штетата предизвикана на овој начин. Транспортирајте ги ракавиците во нивното оригинално пакување. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години. **Додатоци:** Производот се испорачува без додатоци
Опасни состојки: Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица. Тие може да содржат траги на хром во согласност со максималните граници на изложеност. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** употребените ракавици може да се контаминирани со инфекција или други опасни материи, фрлете ги во согласност со законот за отпад. Овластеното тело кое изврши оцена на сообразност: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Декларацијата за сообразност може да се најде овде: www.canis.cz, за поединечни производи во лентата „Документи“.

Обележување (модел) – опис:

SYRO		**Вид на ракавици**		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10		Големина	"HM"	Идентификација на производството
EN 12477 / B	EN388	Пиктограми и броеви на стандарди на кои овој производ одговара		Идентификација на производителот
41XX4X	**4143X**	Часови за извршување	XX/XXXX	Употреба по датум (месец/година)
CE		Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX КАТ II	Серија - бренд/година/број на нарачка Категорија ОЛЗ

Ако ви требаат подетални информации, ве молиме контактирајте: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република.
www.canis.cz canis@canis.cz

Informações para usuários
PT

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **EPI CATEGORIA II**
Leia atentamente as instruções de uso **Cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.**

Produto: Luvas de proteção para soldadores e contra riscos mecânicos e térmicos.

Padrão:	**"SYRO"**	**Código:**	**3610 005 000 11**	**Tamanho:**	**11**
Material:	carne dividida				

Design: Devido à sua construção e resistência ao calor, estas luvas são destinadas ao uso como proteção para mãos e pulsos contra riscos térmicos e ao soldar metais manualmente, cortá-los e realizar procedimentos de união - classe de design: classe B - para soldagem a arco. Essas luvas oferecem proteção contra pequenos respingos de metal fundido, contra o efeito de curto prazo de uma pequena chama, contra o calor compartilhado por condução, por contato e contra os efeitos da radiação UV de um arco elétrico. O material da luva garante resistência elétrica mínima durante a soldagem a arco de até 100 V (CC). O produto também pode ser usado para proteger contra poluição, condições climáticas e outras influências ambientais semelhantes.
Restrições de uso: As luvas são destinadas à soldagem a arco elétrico, mas não oferecem proteção contra choques elétricos causados por equipamentos defeituosos ou trabalho sob tensão. Se as luvas estiverem molhadas, sujas ou encharcadas de suor, a resistência elétrica será reduzida e o risco poderá aumentar.

Estas luvas foram testadas de acordo com as condições das normas abaixo. As classes de desempenho são baseadas em resultados de testes laboratoriais que não estão necessariamente relacionados às condições reais do local de trabalho. (Quanto maior o número, maior o fator de proteção).

EN 388:2016	A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução 4	
	B (0-5)	Resistência ao corte (teste Coupe)	classe de execução 1	
	C (0-4)	Resistência a mais rasgos	classe de execução 4	
	D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução 3	
	E (AF)	Resistência ao corte (TDM)	classe de execução X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X ou nada)	Proteção contra impactos	classe de execução X	
EN 407:2020	A (0-4)	Resistência à propagação limitada de chamas	classe de execução 4	
	B (0-4)	Resistência ao calor de contato	classe de execução 1	
	C (0-4)	Resistência ao calor de convecção	classe de execução X	
	D (0-4)	Resistência ao calor radiante	classe de execução X	
	E (0-4)	Resistência a pequenos salpicos de metal fundido	classe de execução 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Resistência a grandes quantidades de metal fundido	classe de execução X	
EN ISO 21420:2020 - luvas de proteção (requisitos gerais)				
	(1-5)	Capacidade de aderência	classe de desempenho 4	

"X" = a luva não foi submetida a este teste, não é adequada devido à construção e material da luva.
Esses resultados são apenas classes de desempenho, não níveis de proteção (classes).

As luvas de proteção para soldadores são divididas em duas classes de acordo com o nível de proteção que proporcionam: A ou B. As luvas da classe B são recomendadas para procedimentos onde é necessária uma melhor aderência, como soldagem TIG (TIG). Luvas Classe A são recomendadas para outros procedimentos de soldagem. Use as luvas quando estiverem secas, se possível, e proteja-as de contaminações desnecessárias por dentro e por fora. Eles não são à prova d'água. Para luvas multicamadas que podem ser separáveis, os níveis (classes) aqui listados aplicam-se apenas à luva completa com todas as camadas. O sistema de dimensionamento das mãos é baseado na circunferência e no comprimento das mãos, conforme definido no Anexo B da EN ISO 21420.

Propriedades eletrostáticas: As luvas são projetadas de forma que não haja conexão condutora entre suas partes externas e internas. A resistência elétrica interna das luvas tipo A e B deve ser >1,10 ^{5} Ω. As luvas foram testadas de acordo com EN 12477+A1 artigo 3.4.
Perceber! Atualmente não existem métodos de teste padronizados para determinar a penetração de UV no material das luvas, mas os métodos atualmente usados para soldagem na construção de luvas de proteção geralmente evitam a penetração de UV. Se as luvas forem salpicadas com metal fundido, o utilizador deve abandonar imediatamente o local de trabalho e retirar as luvas. No caso de respingos de metal fundido, as luvas podem não eliminar todos os riscos de queimaduras. Para proteção adicional do corpo - todas as roupas, componentes de vestuário e calçados usados com este tipo de luva também devem ser adaptados para fornecer proteção contra riscos eletrostáticos e de soldagem, por exemplo, roupas e calçados de soldagem "MOFOS". As luvas de proteção para soldadores não se destinam a fornecer proteção em caso de unidade de soldadura defeituosa ou de utilização incorreta. Eles não são adequados para proteção contra choque elétrico em áreas onde são necessárias luvas de proteção projetadas de acordo com a norma EN 60903.
Devido ao embotamento da lâmina no teste de resistência ao corte (B), os resultados dos testes de corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é o resultado do projeto de referência. Estas luvas não devem ser utilizadas quando houver risco de serem apanhadas por peças móveis de máquinas. (Perto de mecanismos móveis.). As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, eles não são adequados para proteção contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção. Os factos mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho pelo utilizador. É responsabilidade de cada usuário avaliar se a luva está sendo usada em condições adequadas. **Manutenção, durabilidade:** Verifique o estado das luvas antes de cada utilização. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. As luvas não requerem manutenção especial. Seque as luvas molhadas à temperatura ambiente. Não lave as luvas, escove a sujeira com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. **Armazenamento, transporte:** Em ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros factores que reduzem o nível de protecção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados desta forma. Transporte as luvas na embalagem original. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 5 anos. **Acessórios:** O produto é fornecido sem acessórios **Ingredientes perigosos:** Materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em indivíduos sensíveis. Podem conter vestígios de crómio de acordo com os limites máximos de exposição. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico. **Descarte:** as luvas usadas podem estar contaminadas com infecções ou outras substâncias perigosas, descarte-as de acordo com a lei de resíduos. Organismo notificado que realizou a avaliação da conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
A declaração de conformidade pode ser encontrada aqui: www.canis.cz, para produtos individuais na barra "Documentos".

Marcação (modelo) – descrição:

SYRO		**Tipo de luvas**		Alerta sobre a necessidade de leitura das instruções de uso
10		Tamanho	"HM"	Identificação da produção
EN 12477 / B	EN388	Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade		Identificação do fabricante
41XX4X	**4143X**	Aulas de execução	XX/XXXX	Usar por data (mês/ano)
CE		Marca de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número do pedido Categoria EPI

Se precisar de informações mais detalhadas, entre em contato com: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Tcheca.

www.canis.cz canis@canis.cz

Information för användare
SV

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **PPE KATEGORI II**
Läs bruksanvisningen noggrant **Den uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Skyddshandskar för svetsare och mot mekaniska och termiska risker.

Mönster:	**"SYRO"**	**Koda:**	**3610 005 000 11**	**Storlek:**	**11**
Material:	nötkött				

Design: På grund av sin konstruktion och motståndskraft mot värme är dessa handskar avsedda att användas som hand- och handledsskydd vid manuell metallsvetsning, metallskärning och sammanfogningsprocedurer - designklass : **klass A** - för flamsvetsning / **klass B** - för svetsbåge . Dessa svetshandskar ger skydd mot små smält metallstänk, korttidseffekter av en liten låga, värme som delas av flussmedel, värme som delas av flussmedel, vid kontakt och mot UV-strålning från en elektrisk lysbåge. Handskarnas material säkerställer minimalt elektriskt motstånd vid svetsning med en ljusbåge upp till en spänning på 100 V. Dessutom skyddar det mot skadliga mindre mekaniska effekter som nötning, skärning, rivning, håltagning - till exempel repor och liknande . Produkten kan även användas för att skydda mot föroreningar, väderpåverkan och andra liknande effekter av den omgivande miljön.
Användningsbegränsning: Om handskarna är avsedda för bågsvetsning, ger de inget skydd mot elektriska stötar orsakade av felaktig utrustning eller spänningsförande arbete. Handskarna är inte avsedda för användning i våta miljöer. Om handskarna är blöta, smutsiga eller svettiga, minskar det elektriska motståndet och risken kan öka. De är inte lämpliga för skydd mot elektriska stötar där skyddshandskar designade enligt EN 60903 - spänningsförande arbete måste användas.

Dessa handskar har testats enligt villkoren i standarderna nedan. Prestationsklasser baseras på laboratorietestresultat som inte nödvändigtvis relaterar till faktiska arbetsplatsförhållanden. (Ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor).

EN 388:2016	A (0-4)	Nötningsbeständighet	utförande klass 4	
	B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe-test)	utförande klass 1	
	C (0-4)	Motstånd mot ytterligare rivning	utförande klass 4	
	D (0-4)	Punkteringsmotstånd	utförande klass 3	
	E (AF)	Skärmotstånd (TDM)	utförande klass X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X eller ingenting)	Stötskydd	utförande klass X	
EN 407:2020	A (0-4)	Motstånd mot begränsad flamspridning	utförande klass 4	
	B (0-4)	Motstånd mot kontaktvärme	utförande klass 1	
	C (0-4)	Motstånd mot konvektionsvärme	utförande klass X	
	D (0-4)	Motstånd mot strålningsvärme	utförandeklass X	
	E (0-4)	Motståndskraft mot små stänk av smält metall	utförande klass 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Motståndskraft mot stora mängder smält metall	utförande klass X	
EN ISO 21420:2020 - skyddshandskar (allmänna krav)				
	(1-5)	Greppförmåga	utförande klass 4	

"X" = handsken utsattes inte för detta test, den är inte lämplig på grund av handskens konstruktion och material.
Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser).

Skyddshandskar för svetsare delas in i två klasser beroende på vilken skyddsnivå de ger: A eller B. Handskar av klass B rekommenderas för procedurer där ett bättre grepp behövs, såsom TIG (TIG)-svetsning. Klass A-handskar rekommenderas för andra svetsprocedurer. Använd om möjligt handskarna när de är torra och skydda dem från onödig förorening från insidan och utsidan. De är inte vattentäta. För flerlagershandskar som kan vara separerbara gäller nivåerna (klasserna) som anges här endast för hela handsken med alla lager.
Handdimensioneringssystemet är baserat på handomkrets och handlängd enligt definition i bilaga B till EN ISO 21420.

Elektrostatiska egenskaper: Handskarna är utformade så att det inte finns någon ledande förbindelse mellan deras yttre och inre delar. Det interna elektriska motståndet för handskar av typ A och B måste vara >1,10 ^{5} Ω. Handskarna testades enligt EN 12477+A1 artikel 3.4.
Varsel! Det finns för närvarande inga standardiserade testmetoder för att bestämma UV-penetrering av handskmaterial, men för närvarande använda metoder för svetsskyddshandskkonstruktion kommer generellt att förhindra UV-penetrering. Om handskarna stänks med smält metall måste användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av handskarna. Vid stänk av smält metall kan handskar inte eliminera alla risker för brännskador. För ytterligare kroppsskydd - alla kläder, klädesplagg och skor som bärs med denna typ av handskar måste också anpassas för att ge skydd mot elektrostatiska och svetsrisker, till exempel "MOFOS" svetskläder och svetsskor. Skyddshandskar för svetsare är inte avsedda att ge skydd i händelse av en defekt svetsenhet eller felaktig användning. De är inte lämpliga för skydd mot elektriska stötar i områden där skyddshandskar designade i enlighet med EN 60903 krävs.
På grund av avtrubbning av bladet i skärmotståndstestet (B) är resultaten av skärtesterna endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (E) är resultatet av referensdesignen. Dessa handskar får inte användas där det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen. (Nära rörliga mekanismer.). Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar. De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om handsken används under lämpliga förhållanden.
Underhåll, hållbarhet: Kontrollera handskarnas skick före varje användning. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya.
Handskar kräver inget speciellt underhåll. Torka våta handskar i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, borsta bort eventuell smuts med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumla inte, stryk inte.
Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Utsätt inte för långvarig exponering för solljus. Leverantören ansvarar inte för skada som orsakas på detta sätt. Transportera handskarna i originalförpackningen. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 5 år. **Tillbehör:** Produkten levereras utan tillbehör
Farliga ingredienser: Material som kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. De kan innehålla spårmängder av krom i enlighet med de maximala exponeringsgränserna. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.
Avfallshantering: använda handskar kan vara kontaminerade med infektion eller andra farliga ämnen, kassera dem enligt avfallslagen.
Anmält organ som utförde bedömningen av överensstämmelse: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Försäkran om överensstämmelse finns här: www.canis.cz, för enskilda produkter i fältet "Dokument".

Märkning (modell) – beskrivning:

SYRO		**Typ av handskar**		Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen
10		Storlek	"HM"	Produktionsidentifiering
EN 12477 / B	EN388	Piktogram och antal standarder som denna produkt uppfyller		Tillverkarens identifiering
41XX4X	**4143X**	Utförandeklasser	XX/XXXX	Använd efter datum (månad/år)
CE		Överensstämmelsemärke	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - varumärke/år/ordernummer PPE kategori

Om du behöver mer detaljerad information, vänligen kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien. www.canis.cz

www.canis.cz canis@canis.cz

Informatie voor gebruikers
NL

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **PBM CATEGORIE II**
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door **Het voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425.**

Product: Beschermende handschoenen voor lassers en tegen mechanische en thermische risico's.

Patroon:	**"SYRO"**	**Code:**	**3610 005 000 11**	**Maat:**	**11**
Materiaal:	rundersplit				

Ontwerp: Dankzij hun constructie en hittebestendigheid zijn deze handschoenen bedoeld om handen en polsen te beschermen tegen thermische gevaren en bij het handmatig lassen, snijden en verbinden van metalen - ontwerp klasse: klasse B - voor booglassen. Deze handschoenen bieden bescherming tegen kleine spatten gesmolten metaal, tegen de kortstondige inwerking van een kleine vlam, tegen hitte die vrijkomt door geleiding, door contact en tegen de effecten van UV-straling van een elektrische boog. Het handschoenmateriaal zorgt voor minimale elektrische weerstand tijdens booglassen tot 100 V (DC). Het product kan ook worden gebruikt ter bescherming tegen vervuiling, weersomstandigheden en andere soortgelijke omgevingsinvloeden.
Beperkingen in het gebruik: De handschoenen zijn bedoeld voor elektrisch booglassen, maar bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Als handschoenen nat, vuil of doorweekt zijn van zweet, vermindert de elektrische weerstand en kan het risico toeneme

Deze handschoenen zijn getest volgens de omstandigheden in onderstaande normen. Prestatieklassen zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijkerwijs betrekking hebben op de werkelijke omstandigheden op de werkplek. (Hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor).

EN 388:2016	A (0-4)	Slijtvastheid	uitvoeringsklasse 4	
	B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	uitvoeringsklasse 1	
	C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoeringsklasse 4	
	D (0-4)	Lekweerstand	uitvoeringsklasse 3	
	E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoeringsklasse X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoeringsklasse X	
EN 407:2020	A (0-4)	Weerstand tegen beperkte vlamverspreiding	uitvoeringsklasse 4	
	B (0-4)	Weerstand tegen contacthitte	uitvoeringsklasse 1	
	C (0-4)	Weerstand tegen convectiehitte	uitvoeringsklasse X	
	D (0-4)	Weerstand tegen stralingswarmte	uitvoeringsklasse X	
	E (0-4)	Bestand tegen kleine spatten gesmolten metaal	uitvoeringsklasse 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Bestand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal	uitvoeringsklasse X	
EN ISO 21420:2020 - beschermende handschoenen (algemene eisen)				
	(1-5)	Grijpvermogen	uitvoeringsklasse 4	

"X" = de handschoen werd niet aan deze test onderworpen, deze is niet geschikt vanwege de constructie en het materiaal van de handschoen.
Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen).

Beschermende handschoenen voor lassers zijn onderverdeeld in twee klassen, afhankelijk van het beschermingsniveau dat ze bieden: A of B. Handschoenen van klasse B worden aanbevolen voor procedures waarbij een betere grip nodig is, zoals TIG (TIG) lassen. Voor andere lasprocedures worden handschoenen van klasse A aanbevolen. Gebruik de handschoenen indien mogelijk als ze droog zijn en bescherm ze tegen onnodige besmetting van binnen en buiten. Ze zijn niet waterdicht. Voor handschoenen met meerdere lagen die mogelijk scheidbaar zijn, zijn de hier vermelde niveaus (klassen) alleen van toepassing op de volledige handschoen met alle lagen. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en handlengte zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.

Elektrostatische eigenschappen: De handschoenen zijn zo ontworpen dat er geen geleidende verbinding is tussen de buitenste en binnenste delen. De interne elektrische weerstand van handschoenen van type A en B moet >1,10 ^{5} Ω zijn. De handschoenen zijn getest volgens EN 12477+A1 artikel 3.4.
Kennisgeving! Er zijn momenteel geen gestandaardiseerde testmethoden voor het bepalen van de UV-penetratie van handschoenmateriaal, maar de momenteel gebruikte methoden voor het lassen van beschermende handschoenconstructies zullen over het algemeen UV-penetratie voorkomen. Als er gesmolten metaal in de handschoenen terechtkomt, moet de gebruiker de werkplek onmiddellijk verlaten en de handschoenen uittrekken. In het geval van opspattend gesmolten metaal elimineren handschoenen mogelijk niet alle risico's op brandwonden. Voor extra lichaamsbescherming moeten alle kleding, kledingonderdelen en schoenen die met dit type handschoen worden gedragen, ook worden aangepast om bescherming te bieden tegen elektrostatische gevaren en lasgevaren, bijvoorbeeld "MOFOS" laskleding en lasschoenen. Veiligheidshandschoenen voor lassers zijn niet bedoeld om bescherming te bieden bij een defect lasapparaat of bij verkeerd gebruik ervan. Ze zijn niet geschikt voor bescherming tegen elektrische schokken in ruimtes waar beschermende handschoenen volgens EN 60903 vereist zijn
Vanwege het bot worden van het mes bij de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van de snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat ze door bewegende delen van machines worden gegrepen. (In de buurt van bewegende mechanismen.). De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of de handschoenen onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt.
Onderhoud, duurzaamheid: Controleer voor elk gebruik de staat van de handschoenen. Vervang versleten, verbrande, sterk vervuilde of verharde paren door nieuwe. Handschoenen vereisen geen speciaal onderhoud. Droog natte handschoenen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wassen, vuil met een zachte borstel afborstelen, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. **Opslag, transport:** In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Voor schade die hierdoor ontstaat, is de leverancier niet aansprakelijk. Transporteer de handschoenen in de originele verpakking. Onder geschikte opslagomstandigheden is de houdbaarheid 5 jaar. **Accessoires:** Het product wordt geleverd zonder accessoires **Gevaarlijke ingrediënten:** Materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken. Ze kunnen sporen van chroom bevatten in overeenstemming met de maximale blootstellingslimieten. In geval van huidirritatie of allergische reactie, stop met het gebruik van de handschoenen en raadpleeg een arts. **Verwijdering:** gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met infecties of andere gevaarlijke stoffen. Gooi ze weg volgens de afvalwetgeving.
Aangemelde instantie die de conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
De conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz, voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:

SYRO		**Soort handschoenen**		Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
10		Maat	"HM"	Productie-identificatie
EN 12477 / B	EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de fabrikant
41XX4X	**4143X**	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX	Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE		Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - merk/jaar/bestelnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië.

www.canis.cz canis@canis.cz

Informații pentru utilizatorii
RO

EN 12477:2001; EN 12477:2001/A1:2005, EN 388:2016+A1:2018 EN ISO 21420:2020 , EN 407:2020 **EIP CATEGORIA II**
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare **Este în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**

Produs: Mănuși de protecție pentru sudori și împotriva riscurilor mecanice și termice.

Model:	**"SYRO"**	**Cod:**	**3610 005 000 11**	**Dimensiune:**	**11**
Material:	despicat carne de vită.				

Design: Datorită construcției și rezistenței la căldură, aceste mănuși sunt destinate utilizării ca protecție a mâinilor și încheieturilor împotriva pericolelor termice și la sudarea manuală a metalelor, tăierea acestora și efectuarea procedurilor de îmbinare - clasa de proiectare: clasa B - pentru sudarea cu arc. Aceste mănuși oferă protecție împotriva stropilor mici de metal topit, împotriva efectului pe termen scurt al unei flăcări mici, împotriva căldurii împărtășite prin conducție, prin contact și împotriva efectelor radiațiilor UV de la un arc electric. Materialul mănușii asigură o rezistență electrică minimă în timpul sudării cu arc până la 100 V (DC). Produsul poate fi folosit și pentru a proteja împotriva poluării, condițiilor meteorologice și a altor influențe similare ale mediului.
Restricții de utilizare: Mănușile sunt destinate sudării cu arc electric, dar nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice cauzate de echipamente defecte sau de lucru sub tensiune. Dacă mănușile sunt umede, murdare sau îmbibate de transpirație, rezistența electrică este redusă și riscul poate crește.

Aceste mănuși au fost testate conform condițiilor din standardele de mai jos. Clasele de performanță se bazează pe rezultatele testelor de laborator care nu se referă neapărat la condițiile reale la locul de muncă. (Cu cât numărul este mai mare, cu atât factorul de protecție este mai mare).

EN 388:2016	A (0-4)	Rezistenta la abraziune	clasa de executie 4	
	B (0-5)	Rezistența la tăiere (test Coupe)	clasa de executie 1	
	C (0-4)	Rezistență la rupere ulterioară	clasa de executie 4	
	D (0-4)	Rezistența la perforare	clasa de executie 3	
	E (AF)	Rezistența la tăiere (TDM)	clasa de executie X	A.B.C.D.E.F.
	F(P/X sau nimic)	Protecție la impact	clasa de executie X	
EN 407:2020	A (0-4)	Rezistență la răspândirea limitată a flăcării	clasa de executie 4	
	B (0-4)	Rezistenta la caldura de contact	clasa de executie 1	
	C (0-4)	Rezistență la căldură prin convecție	clasa de executie X	
	D (0-4)	Rezistenta la caldura radianta	clasa de executie X	
	E (0-4)	Rezistenta la mici stropi de metal topit	clasa de executie 4	A.B.C.D.E.F.
	F (0-4)	Rezistență la cantități mari de metal topit	clasa de executie X	
EN ISO 21420:2020 - mănuși de protecție (cerințe generale)				
	(1-5)	Capacitate de prindere	clasa de executie 4	

"X" = manusa nu a fost supusa acestui test, nu este potrivita datorita constructiei si materialului manusii.
Aceste rezultate sunt doar clase de performanță, nu niveluri de protecție (clase).

Mănușile de protecție pentru sudori sunt împărțite în două clase în funcție de nivelul de protecție pe care îl oferă: A sau B. Mănușile de clasa B sunt recomandate pentru procedurile în care este nevoie de o prindere mai bună, cum ar fi sudarea TIG (TIG). Mănușile de clasa A sunt recomandate pentru alte proceduri de sudare. Folosiți mănușile când sunt uscate dacă este posibil și protejați-le de contaminarea inutilă din interior și din exterior. Nu sunt impermeabile. Pentru mănușile cu mai multe straturi care pot fi separabile, nivelurile (clasele) enumerate aici se aplică numai mănușii complete cu toate straturile. Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința mâinii și lungimea mâinii, așa cum sunt definite în anexa B a EN ISO 21420.

Proprietăți electrostatice: Mănușile sunt proiectate astfel încât să nu existe o legătură conductivă între părțile lor exterioare și interioare. Rezistența electrică internă a mănușilor de tip A și B trebuie să fie >1,10 ^{5} Ω. Mănușile au fost testate conform EN 12477+A1 articolul 3.4.
Observa! În prezent, nu există metode de testare standardizate pentru a determina penetrarea UV în materialul mănușilor, dar metodele utilizate în prezent de sudare a construcției mănușilor de protecție vor preveni în general pătrunderea UV. Dacă mănușile sunt stropite cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să scoată mănușile. În cazul stropirii metalului topit, este posibil ca mănușile să nu elimine toate riscurile de arsuri. Pentru o protecție suplimentară a corpului - toate îmbrăcămintea, componentele de îmbrăcăminte și încălțămintea purtată cu acest tip de mănuși trebuie, de asemenea, adaptate pentru a oferi protecție împotriva pericolelor electrostatice și de sudare, de exemplu îmbrăcămintea de sudură „MOFOS" și încălțămintea de sudare. Mănușile de protecție pentru sudori nu sunt destinate să ofere protecție în cazul unei unități de sudură defecte sau în cazul utilizării incorecte a acesteia. Nu sunt potrivite pentru protecția împotriva șocurilor electrice în zonele în care sunt necesare mănuși de protecție proiectate în conformitate cu EN 60903.
Datorită tocirii lamei în testul de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul proiectului de referință. Aceste mănuși nu trebuie folosite acolo unde există riscul de a fi prinse de părțile mobile ale mașinii. (Aproape de mecanisme în mișcare.). Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, nu sunt potrivite pentru protecție împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injectare. Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă mănușile sunt utilizate în condiții adecvate. **Întreținere, durabilitate:** Verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Mănușile nu necesită întreținere specială. Uscați mănușile umede la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, îndepărtați murdăria cu o perie moale, nu curățați uscat, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați.
Depozitare, transport: Într-un mediu curat, uscat și ventilat la temperatura camerei, fără contaminare cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. Nu expuneți la expunerea prelungită la lumina soarelui. Furnizorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate în acest fel. Transportați mănușile în ambalajul lor original. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 5 ani. **Accesorii:** Produsul este furnizat fără accesorii
Ingrediente periculoase: Materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Ele pot conține urme de crom în conformitate cu limitele maxime de expunere. În caz de iritare a pielii sau reacții alergice, nu mai folosiți mănușile și consultați un medic.
Eliminare: mănușile folosite pot fi contaminate cu infecții sau alte substanțe periculoase, aruncați-le conform legii deșeurilor.
Organismul notificat care a efectuat evaluarea conformității: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.
Declarația de conformitate poate fi găsită aici: www.canis.cz, pentru produse individuale în bara „Documente".

Marcare (model) – descriere:

SYRO		**Tip de mănuși**		Avertisment cu privire la necesitatea citirii instructiunilor de utilizare
10		Dimensiune	"HM"	Identificarea producției
EN 12477 / B	EN388	Pictograme și numere de standarde la care se conformează acest produs		Identificarea producatorului
41XX4X	**4143X**	Clasele de execuție	XX/XXXX	Data limită de utilizare (lună/an)
CE		Marca de conformitate	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marca/anul/numarul comenzii categoria EIP

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, vă rugăm să contactați: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă.

www.canis.cz canis@canis.cz